



# cape cod children's place

## BOLETIM INFORMATIVO

*Para famílias e cuidadores de crianças*

### Agradecimentos especiais!

SOMOS GRATOS ao **Federated Church of Orleans** e ao **Cape Cod Times Needy Fund** por contribuírem financeiramente no *Lower Cape Emergency Child Care Fund* para ajudar as famílias locais no pagamento de programas de verão para os seus filhos.

#### NOTÍCIAS rápidas!

SOMOS GRATOS a **Joanne Maldacker** por organizar o *clothing swap* de outono. Veja abaixo: Outono Cape Cod Children's Place **Clothing SWAP**

**Sábado, 30/set, 9h ao meio-dia**  
Eastham United Methodist Church, Rt. 6

As doações já estão chegando! Tire do armário as peças de roupas de outono e inverno que não dão mais nos seus filhos. Deixe-os na Cape Cod Children's Place, na 10 Ballwic Road, até 22/set. Caixas para depósito serão disponibilizadas. Então, participe da TROCA gratuita de vestuários que caibam nos seus filhos! Aceitamos artigos infantis e para jovens em boas condições. **Este evento é comunitário, não para fins de comercialização.** Perguntas poderão ser enviadas para Joanne Maldacker no [jm\\_remy@yahoo.com](mailto:jm_remy@yahoo.com). Na caixa de "Assunto" coloque SWAP.

### Dando às boas-vindas ao outono

O outono é uma estação de mudanças. Embora o nosso calendário transite para um novo ano no inverno, é realmente a chegada do outono que traz mudanças às nossas vidas. Um novo ano letivo começa, os horários de trabalho sazonais mudam e ao nosso redor vemos folhas mudando de cor e pássaros voando para o sul. No geral, a mudança não é fácil. As crianças ficam ansiosas pelo início de um novo ano escolar, ansiosas por rever amigos e fazer novos; outros podem ficar apreensivos com rotinas diferentes e professores desconhecidos. Os pais ficam ansiosos por aliviar os agitados horários de trabalho do verão, conciliando as responsabilidades familiares e profissionais; eles também podem ter preocupações financeiras e outras sobre os próximos meses.

À medida que o mês de setembro avança, todos esses sentimentos diferentes podem tornar este período confuso tanto para as crianças quanto para os adultos. E se nos depararmos com um obstáculo inesperado no caminho, um obstáculo que perturbe o equilíbrio das nossas vidas, isso pode parecer esmagador. Quando isso acontecer, podemos encontrar apoio local. Não precisamos resolver nossos problemas sozinhos.

Somos sortudos em viver aqui no Cape. Estamos rodeados de municípios; encontramos isso ao cumprimentar nossos vizinhos, ou por conversas em dia no supermercado, ao acionar serviços locais. Aqui no Cape Cod

Children's Place, fazemos parte da sua comunidade. Ajudamos pais e cuidadores a encontrar respostas para perguntas e recursos quando necessário, para que pequenos obstáculos não se tornem maiores. Celebramos sucessos e oferecemos apoio para enfrentar desafios. Trabalhamos com muitos parceiros comunitários para desenvolver resiliência, pontos fortes e habilidades em todas as famílias. No início do verão, os formandos do ensino médio local foram apresentados no Provincetown Independent, falando sobre sua experiência de crescer no Cape e seus planos para o futuro. Uma jovem que cresceu em Eastham e que viveu aqui toda a sua vida disse: "Sempre vi que tinha um sistema de apoio na comunidade e sou muito grata por isso. Realmente passei a apreciar este senso de comunidade que o Cape oferece." Ela está certa. Temos muito o que agradecer. Que levemos a gratidão conosco para este outono, com a certeza de que ela estará lá quando precisarmos.

#### Nesta edição

Doações e Conselhos	2
Atividades para a Família	3
Educação & Apoio Familiar	4
Utilidades Públicas	5
Datas na Primavera	6
Cape Cod Children's Place News	7
Contatos	8



## Doações & Conselhos da Primeira Infância



### Programação de Engajamento Comunitário

*Nossas redes comunitárias nos permitem permanecer conectados às necessidades das famílias que servimos.*

Informações gerais da reunião serão enviadas por e-mail para nossas listas de e-mail e publicadas em nosso site e nas redes sociais.

[www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com).

Para mais informações, email Patty Watson [pwatson@capecodchildrensplace.com](mailto:pwatson@capecodchildrensplace.com). Insira "Community Networks" no assunto do email.

\*

**Lower and Outer Cape  
Early Childhood Advisory Council**  
(De Brewster a Provincetown)

**Mid-Cape Early Childhood Council**  
(Barnstable, Yarmouth, Dennis)

**Monomoy Early Childhood Council**  
(Harwich e Chatham)

**Parent Advisory Council**  
(De Barnstable a Provincetown)

**Cape & Islands Early Learning  
Network**  
(Cape Cod, Nantucket, Martha's Vineyard)

**Cape & Islands Perinatal Wellness  
Alliance**  
(antigo the Cape & Islands Maternal  
Depression Task Force)

Contate Kerry McCarthy  
[kerry.mccarthy.miller@gmail.com](mailto:kerry.mccarthy.miller@gmail.com)

**Cape Cod Fathers & Family Network**  
Contate Paul Melville  
[pmelville@familynurturing.org](mailto:pmelville@familynurturing.org)

### Captação de Recursos Ano Fiscal 2024 1 de Julho, 2023 - 30 de June, 2024

\* \* \*

- Contratos de Subvenção Governamental Plurianual**  
Barnstable County American Rescue Plan Act (ARPA) grant funds our innovative "Criando uma Cultura de Resiliência na Educação básica e Cuidados Infantis";
- MA Attorney General's Maternal Health Equity grant funds perinatal professional oportunidades de capacitação para profissionais da saúde mentais;
- MA Children's Trust SAFE (Strengthening All Families Everywhere) ajuda na construção os fatores protetivos em nossos crianças e comunidades oferecendo programas gratuitos, apoio e serviços.
- MA Department of Early Education and Care's Coordinated Family and Community Engagement (CFCE) and Parent Child Plus (PC+) financiam programas, apoio e serviços gratuitos de Provincetown a Barnstable;
- MA Department of Early Education and Care's Early Education and Out of School Time funds and Children's Investment Fund para reforma escolar.
- MA Department of Public Health's FIRST (Families In Recovery Support) Steps Together promovem visitas gratuitas em domicílios à famílias impactadas pelo uso de substâncias químicas no Cape Cod, Nantucket, Martha's Vineyard; and
- MA Department of Public Health's State Prevenção de Opióide na Educação Infantil para o condado de Barnstable.

**Prêmios FY24 Grant após 1 de Julho, 2023**  
**Fundações:** Nordblom Family Foundation; Peter and Elizabeth Tower Foundation.

\*

**Subsídios Municipais**  
Bourne, Brewster, Chatham, Dennis, Eastham, Falmouth, Harwich, Orleans, Provincetown, Truro, Wellfleet

\*

Agradecemos ao Seamen's Bank pelo contínuo apoio ao longo de décadas.

**Thank you!**

Para mais informações ou doações, visite [capecodchildrensplace.com](http://capecodchildrensplace.com), ligue 508-240-3310 ou email [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com).



# Atividades para a Família

Ligue para 508-240-3310 ou visite [capecodchildrensplace.com](http://capecodchildrensplace.com) para obter informações sobre nossas atividades financiadas direcionadas à crianças e famílias, incluindo as listadas abaixo. Os programas de educação e apoio familiar estão listados na próxima página.



## Programação de Outono

**Inscrição necessária para todos os programas, ligue para a CCCP no 508-240-3310.**

**Segundas-feiras: Primeiro ano do Bebê**, 11h ao meio-dia; semanal; setembro a junho; Snow Library, Orleans; até 1 ano.

**Música & Movimento**, 13h30-14h30; 25/set a 30/out; Hyannis Play Oasis; aberto ao público

**Peças Soltas**, 15h30-16h30; 11/set a 2/out; Eastham Library; de 3 a 8 anos (devido as peças pequenas)

**Yoga Infantil**, 10h-11h; 11/set a 12/out; Wellfleet Preservation Hall; idades de 2 a 5 anos.

**Yoga Infantil**, 13h30-14h30; 11/set-2/out; Snow Library, Orleans; idades de 2 a 5 anos.

**Turminha do Fantoche**, 10h-11h; 30/out a 20/nov; Chatham Community Center; idades de 2 a 5 anos.

**Pequenos Cientistas**, 10h-11h; 11/set a 23/out; Flax Pond, Yarmouth; idades de 2 a 5 anos.

**Terças: Histórias, Espumas & Canção**, 10h-11h; mensal, 3/out, 7/nov, 5/dec; Star Laundromat, Dennis (lavagem gratuita), com crianças entre 4 a 7 anos.

**Artes na Natureza com Mary**, 10h-11h; 12/set a 3/out; Meetinghouse Farm, Barnstable; de 2 a 8 anos

**Sono Pediátrico 101**, 10h30-11h30; 19/set a 17/out; Centerville Library Children's Room; até 12 meses.

**História & Trabalhos Manuais**, 10h-11h; 2 sessões, 19/set a 24/out e 21/nov a 5/dec; Dennis Public Library; de 2 a 5 a.

**Turminha do Eldredge Park**, 10h30-11h30; 12/set-24/out; aberto à participantes sem inscrição, Orleans; crianças de até 5 anos.

**Pequenos Naturalistas**, 13h30-14h30; 12/set-17/out; Long Pasture Audubon, idades de 2 a 8

**Diversão na Fazenda**, 10h30-11h30; 19/set-17/out; localidades em Barnstable e nas proximidades; aberto ao público infantil

**Formando Crianças Prestativas**, 4h-5h; 7/nov-28/nov; em Dennis e Yarmouth; de 3 a 8 anos.

### Quartas:

**Turminha Wiley Park**, 10h30-11h30; 13/set-25/out; aberto à participantes sem inscrição, Eastham; até 5 anos.

**Harwich e a Hora da Rodinha**, 10h30-11h30; 4/out-13/dec; Harwich Community Center; de 2 a 5 anos

**Preparar, Apontar, Vai**, 10h30-11h30; 20/set-25/out; South Yarmouth Library; de 2 a 5 anos.

**Receite & Cozinhe**, 17h30-18h; 11/out-18/nov; **virtual**; idades de 2 a 8 anos.

**Kids Movement Jamboree**, 10h-11h; 13/set-1/nov; Johnny Kelley Park, Dennis; de 2 a 5 anos.

**Quintas: Harwich Open Gym**, 9h45-10h45; 5/out-21/dec; Harwich Community Center; com até 5 anos

**Fofuras em Carregadores**, 9h-10h; 5/out-26/out; áreas de conservação ambiental ; até 1 ano.

**Exploradores do Prézinho**, 10h30-11h30; 5/out-26/out; áreas de conservação ambiental; de 2 a 5 anos.

**Turminha do Pijama**, 18h-19h; 2 sessões, 28/set a 26/out e 16/nov-21/dec; Harwich Community Center; de 2 a 5 anos.

**ArtStart**, 13h-14h; 19/out-16/nov; Oficina Ponto a Ponto, Harwich; de 3 a 6 anos.

**Vamos para Fora DY**, 10h-11h; 14/set-5/out; trilhas ao redor de Dennis e Yarmouth; de 2 a 5 anos.

**Vamos para Fora Cape Cod**, 10h-11h; 19/out-9/nov; trilhas no leste e na península estreita do Cape; de 2 a 5 anos.

**Movimento Infantil Jamboree**, 10h-11h; 14/set-19/out; no ambiente externo da Whelden Public Library, Barnstable; de 2 a 6 anos.

**Sextas: Juguinhos Sensoriais**, 10h30-11h30; 22/set-3/nov; Eastham Public Library; de 2 a 5 anos.

**Cidade da Criança**, 10h30-11h30; 6/out-15/dec; Brewster Ladies' Library; até 3 anos.

**Música & Movimento Intergeracional**, 10-11 am; 9/15-11/17; Dennis Council on Aging w/grandparent; de 2 a 5 anos.

**Pequenos Cientistas**, 15h30-16h30; 15/sep-20/oct; Drummer Boy Park, Brewster; de 2 a 5 anos.

**Livros, Bolas & Blocos**, 10h30-11h30; 20/out-17/nov; Wellfleet Library; de 1 a 4 anos.



## Apoio & Educação Familiar



A Cape Cod Children's Place oferece programas de educação e consultas de apoio familiar gratuitos. Ligue 508-240-3310.

Website [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com); no Facebook e Instagram.

**Há vagas disponíveis** neste outono no Parent Child+, um programa gratuito em inglês, espanhol e português para famílias com crianças de 18 a 30 meses de idade. As famílias recebem livros e brinquedos educativos gratuitos, visitas domiciliares uma hora/uma vez por semana em horários flexíveis e serviços de um especialista treinado em aprendizagem precoce.

### Educação Familiar, Oficinas & Apoio

\*

#### Educação Parental (virtual)

**Construindo Famílias Saudáveis:** 18h-19h30, 6 semanas

Quintas-feiras, 5/out-9/nov com Cindy Horgan

**Disciplina Positiva/Inglês:** 10h-11h30, 6 semanas

Terças 19/set-24/out

**Disciplina Positiva/Português:** 18-19h30, 6 semanas

Quartas, 18/out-29/nov

\*

#### Educação Parental (presencial)

**Círculo de Parentalidade Segura:** 9h30-11h, 8 semanas

Segundas 11/set-6/nov na First Parish Brewster

\*

#### Oficinas (virtual)

**O Poder da Oratória:** 11/out, 18/out, 25/out; 18h-19h

**Formando Meninos Saudáveis:** 24/out; 18-19h30

**Treinamento no uso do toalete 101:** 7/nov; 18h-19h30

**Technicool/Mantendo as Crianças Seguras na Internet:** 14/nov;

18h-19h30

\*

#### Grupos de Apoio, virtual

**A Estrada Menos Percorrida:** 19h-20h; 19/set, 17/out, 14/nov, 12/dec

**Conversas Paternas:** 18h30-19h30; 12/set, 10/out, 14/nov, 12/dec

**Pai em Recuperação:** 18h; terças

Na 1ª & 3ª; na 2ª & 4ª com Danny Rodrigues

Inscreva-se [CapeDadsGroups@gmail.com](mailto:CapeDadsGroups@gmail.com) ou 774-722-3305

\*

#### Grupos de Apoio (pessoalmente)

Os grupos semanais estão abertos à todas as mães com filhos menores de um ano. Por favor, sem irmãos.

### FIRST Steps Together

Escritório na 23 White's Path, Unit 23G, Yarmouth

Estes programas fornecem apoio às famílias do Cabo e das Ilhas afetadas pelo uso de substâncias. Contate **Christina Russell**

[crussell@capecodchildrensplace.com](mailto:crussell@capecodchildrensplace.com)

774-722-3305 para informações sobre:

\*

**Mama's Drop-In:** Segundas, 9h30

Zoom ou na FIRST Steps Together

**Pais em Recuperação:** Terças, 18h  
Zoom; fique ligado para a opção presencial

**Parentalidade Consciente:** Quartas, 9h30  
Zoom ou na FIRST Steps together

**Erga-se - Empoderamento Feminino**  
Quintas, 9h30; Zoom ou em Falmouth na Freedom Church, 655 Boxberry Hill Rd

**WRAP (Bem-estar, Recuperação, Apoio Parental):** Sextas 9h30

Zoom ou na FIRST Steps Together

**\*Atividades familiar da FIRST Steps Together**

Ligue 774-722-3305 para oportunidades na

**Heritage Museums & Gardens**

**Community Gardening** na Cape Cod Cape

Verdean Museum & Cultural Center

Grupos educativos da **Freedom Church**, atividades sem precisar de inscrição nas quintas.

**\*FIRST Steps Together também oferece visita domiciliar, encaminhamentos, ajuda acessar apoio.**



### Children's Trust

A missão da *Children's Trust* é de erradicar o abuso infantil em Massachusetts. Veja os recursos para pais no <https://childrenstrustma.org/our-programs/one-tough-job> ou no <https://childrenstrustma.org/our-programs/all-babies-cry>. Acesse [childrenstrustma.findhelp.com](http://childrenstrustma.findhelp.com) para contatar os serviços de sua região.

\*\*\*

### Visita Domiciliar de Doula Pós-Parto

Gratuito para moradores em tempo integral no Cape e Martha's Vineyard: até 3 visitas por uma doula credenciada no pós-parto. Até ano de idade. Para inscrever-se, envie um email [monumentalbeginningsdoula@gmail.com](mailto:monumentalbeginningsdoula@gmail.com)

### Outer Cape WIC

Outer Cape WIC fornece alimentos saudáveis gratuitos, apoio ao aleitamento materno e informações nutricionais para famílias elegíveis. Local: Cape Cod Children's Place, nas 2ª e 4ª quartas-feiras do mês.

Para agendamentos e informações, ligue **508-240-0853** ou **508-240-3310**.

### Intervenção Precoce

508-418-5540 ou [kdc.org/early-intervention](http://kdc.org/early-intervention). Apoio ao desenvolvimento até 3 anos.

### Famílias Saudáveis

508-540-2968. Apoio familiar para pais de primeira viagem com até 26 anos.

### A Baby Center

508-771-8157 ou [ababycenter.org](http://ababycenter.org). Cadeirinhas, carrinhos, banheiras, vestuário, fraldas, lenços umedecidos, fórmula e outras necessidades do bebê.

## Informações de Utilidade Pública

Sábado, 16/set, 10h-13h

Rock Harbor, Orleans

Diversão em família; atividades gratuitas

### Cape Cod Foster Closet

508-514-7125 ou [capecodfostercloset.org](http://capecodfostercloset.org). Vestuário, sapatos, material escolar & muito mais para orfanatos locais, adotivos e cuidadores adotivos, até 18 anos.

### Ajudando mulheres (HOW)

508-487-4357 ou [helpingourwomen.org](http://helpingourwomen.org). Filiais em Provincetown e Eastham. A HOW oferece serviços e transporte para mulheres da península estreita do Cape que tenham deficiências e doenças.

### Homeless Prevention Council

508-255-9667 ou [hpccapecod.org](http://hpccapecod.org). Agora na: 8 Main St., Orleans. Ajuda moradores da zona leste a península estreita do Cape a encontrar, manter e pagar moradia.

### WE CAN

508-430-8111 ou [wecancenter.org](http://wecancenter.org). Filiais em Harwich Port e em Hyannis. Programas, apoio e serviços a fim de criar mudança positiva e duradoura em mulheres que estejam passando por transições na vida. Email [kimberly@wecancenter.org](mailto:kimberly@wecancenter.org) para informações e inscrição. A programação de outono inclui:

- Oficina sobre divórcio & hipoteca 14/set, 16h-17h, Hyannis
- Visão Geral do Direito da Família 18/set, 12-13h30, Zoom
- Procurar de emprego A-Z Quartas 04/out-1/nov 17h-18h30, Hyannis

\* Aprofundando a autoconsciência e Expandindo a autoconfiança 3 Qui 5/out-19/out, 9-10h30, Hyannis

- Círculo de Apoio 6 Quartas começa 11/out, 18h-19h30
- Wills and Estate Planning 19/out, 18h-19h30, Hyannis
- Planejando a Aposentadoria 26/out, 17h-18h30, Hyannis

### AJUDA NA MENSALIDADE

Ajuda no pagamento da educação primária e cuidados infantis está disponível de várias fontes, incluindo :

**Bailey Boyd subsidies:** Email [cbergen@baileyboyd.com](mailto:cbergen@baileyboyd.com) para informações sobre as cidades que eles atendem.

**Cape Cod Children's Place:** Email [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com) para informações sobre os subsídios municipais disponíveis para a educação infantil e cuidados; ligue 508-240-3310 about Lower Cape Emergency Child Care Fund.

### Subsídio de Chatham

Visite [chatham-ma.gov](http://chatham-ma.gov) ou ligue Chatham Town Hall no 508-945-5100 para informações e formulários.

**Monomoy Early Childhood Council** Apoio a famílias de Chatham e Harwich; [Igilmore@monomoy.edu](mailto:Igilmore@monomoy.edu).

### Child Care Network

508-778-9470 x 203 ou 888-540-2430. Agência estadual para educação infantil & vouchers.

\*\*\*

## OUTROS RECURSOS

### Family Pantry of Cape Cod

Ligue para a Karen no **508-240-3310** para receber a lista de alimentos mensais na Cape Cod Children's Place.

Visite [thefamilypantry.com](http://thefamilypantry.com) ou ligue 508-432-6519 para informações sobre o horário de buscar os alimentos e vestuário na Family Pantry of Cape Cod em Harwich.

### Centro de Recurso de Imigração

508-771-1727 x 140. Informação gratuita e conselho confidencial sobre imigração.

### Children's Cove

508-375-0410 ou [childrenscove.org](http://childrenscove.org). Centro de defesa infantil oferece serviços para crianças vítimas de abuso sexual.

### Monomoy Community Services

508-945-1501 ou [monomoy.org](http://monomoy.org). Servindo Chatham.

### Celebrando Nossas Águas



## MAIS UTILIDADE PÚBLICA PARA A FAMÍLIA



### Uma Visão de Todos os Lados

Visite [childrenstrustma.org/view](http://childrenstrustma.org/view) para inscrever-se para a conferência de outono da Children's Trust, "Formando o Senso de Comunidade e Conectividade no Apoio Familiar," nos dias 1 e 2/nov em Framingham.

### 'Ribbons for Recovery'

#### Art Installation

A equipe da FIRST (Families in Recovery Support Together) Steps Together na Cape Cod Children's Place is asking families what catalysts brought them to recovery. A equipe viajará para lugares diferentes e criará os "Ribbons for Recovery," uma instalação artística com fitas de diferentes cores para diferentes problemas. Para informações de como participar, ligue para Billie Starks 774-722-5403.

### Cape & Islands Perinatal Wellness Alliance

The Perinatal Wellness Alliance é um grupo dedicado de profissionais e indivíduos da comunidade que se reúnem virtualmente uma vez por trimestre para abordar questões relacionadas à saúde mental perinatal e para compartilhar atualizações, recursos e apoio para mães e parturientes no

Cape e nas Ilhas. Aberto à todos para participar das reuniões agendadas a partir das 10h-11h no Zoom nestas datas:

21/set, 2023; 21/dez, 2023; 21/mar, 2024; 20/jun, 2024

Email [Kerry.mccarthy.miller@gmail.com](mailto:Kerry.mccarthy.miller@gmail.com)

### Treinamento gratuito voltados aos transtornos de humor e ansiedade perinatais

19/set, 18h-20h30: Virtual

Último dia para inscrição será 12/set promovido pela the Cape & Islands Perinatal Wellness Alliance, facilitado pela Dra. Marlene Freeman da Mass. General Hospital, com a presença da Birdie Meyer da Postpartum Support International.

Receitistas de Barnstable, Bristol, Plymouth, Dukes e Nantucket estão convidados para atender este evento, com foco em psiquiatras, obstetras, pediatras, enfermeiros e médicos de família. Email Kerry McCarthy para receber o link para inscrição:

[Kerry.mccarthy.miller@gmail.com](mailto:Kerry.mccarthy.miller@gmail.com)

### A Wellspring Project apoia a Educação Infantil

Cape Cod Children's Place Wellspring Project é uma nova iniciativa para apoiar educadores da primeira infância na promoção da resiliência e do bem-estar socioemocional de crianças pequenas e dos adultos que cuidam delas. A iniciativa oferece ofertas gratuitas para provedores credenciados na educação infantil, incluindo desenvolvimento profissional, ferramentas de triagem socioemocional, serviços de coaching colaborativo e trabalho com parceiros comunitários como a Calmer Choice. Para

informações, envie um e-mail para Melissa

[Alvesmalves@capecodchildrensplace.com](mailto:Alvesmalves@capecodchildrensplace.com)

*Esta iniciativa é financiada pela federal American Rescue Plan Act (ARPA) do Condado de Barnstable e pelo financiamento da MA Dept. of Public Health SOR-PEC (State Opioid Response Prevention in Early Childhood).*

## Cape Cod Children's Place News



### Saudações and Despedidas

Saudamos esta nova temporada com gratidão a todos os que nos apoiam e trabalham conosco para construir resiliência, força e competências infantis e nas famílias, através dos seguintes cinco fatores de proteção: desenvolvimento dos pais e dos filhos; resiliência parental; competência social e emocional; interações sociais; e apoio em momentos de necessidade.

Somos gratos à nossa equipe e aos nossos subcontratados pelo comprometimento com este importante trabalho e damos às boas-vindas a dois novos professores em nossas salas de aula de Educação Infantil: Julianna Peterson e Dorian Zimmerman. Elas se juntam a Liza Akopian, Stacey Bayt, Monica Botto, Holly Carlo, Dolores Cheney, Arelis Cruz-Aleman e Karie Miller. Para obter a lista completa do quadro funcional que trabalham com nossos diferentes subsídios, e em nossa central e escritório satélite em Yarmouth, visite [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com).

Ao darmos as boas-vindas ao outono, também nos despedimos das crianças que estão saindo da nossa sala de aula e iniciando a próxima etapa de sua jornada ao entrarem na alfabetização. Também, nos despedimos de Marlee Gildehaus, que compartilhou nossa jornada no Cape Cod Children's Place há 10 anos, causando um impacto positivo em tantas crianças e famílias. Agradecemos a ela por dar tanto de si mesma a tantos.

### Segundo Ciclismo de Verão

*Domingo, 17 de setembro*

Uma equipe conjunta do Cape Cod Children's Place e da Sharing Kindness participará do segundo ciclismo de verão inaugural, um passeio na região que beneficia 18 organizações sem fins lucrativos em Cape Cod e é liderado pela Câmara de Comércio de Cape Cod. Faça uma rota de 30, 60+ ou 100 milhas em estradas secundárias (e na trilha ferroviária, se você preferir). 100% dos fundos arrecadados pelos passageiros vão diretamente para o beneficiário de sua escolha. Ciclistas e doadores: deem um google em "Cape Cod Second Summer Cycle" para informações e detalhes.

**Aceitamos doações monetárias de qualquer valor. Ligue para saber como fazer a sua doação.**

**Cape Cod Children's Place, P.O. Box 1935, N. Eastham, MA 02651**

**[www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com); [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com)**

**Tel: 508-240-3310; Fax: 508-240-2352**

Visite o nosso website [capecodchildrensplace.com](http://capecodchildrensplace.com). Encontre-nos no Facebook e Instagram. Para mais informações: [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com)



cape cod children's place  
 P.O. Box 1935  
 10 Ballwic Road, off Nauset Road  
 N. Eastham, MA 02651  
 508.240.3310 telephone  
 800.871.9535 toll free  
 508.240.2352 fax  
[info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com)  
[www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com)

Veja este boletim informativo colorido on-line em nosso website.

NON PROFIT STD  
 U.S. POSTAGE PAID  
 ORLEANS, MA 02653  
 PERMIT NO. 54



#### CONTATOS E RECURSOS ÚTEIS PARA AS FAMÍLIAS

*Nossos Guias de Recurso da Família estão disponíveis online no [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com) em inglês, espanhol e português. Para solicitar uma cópia impressa, ligue para a Cape Cod Children's Place no 508-240-3310.*



<b>A Baby Center</b>	508.771.8157	Artigos básicos para bebês e crianças com até 3 anos, moradoras do Cape e ilhas.
<b>Al-anon /Alateen</b>	508.394.4555	Oferece apoio à amigo , familiares e adolescentes que lidam com alcoolátras.
<b>Cape Cod Family Resource Center</b>	508-815-5100	Apoio à famílias: grupos. Atividades, aulas e eventos.
<b>Cape &amp; Island Breast Feeding Warm Line</b>	888.890.2229	
<b>Child Support Enforcement-Mass DOR</b>	508.771.2414 x 3	Assistência para responsabilidades financeiras obrigatórias dos pais.
<b>Consumer Credit Counseling</b>	800.208.2227	Consolidação de débito e orçamento.
<b>Dept. of Transitional Assistance</b>	508.862.6600	Serviços e recursos para famílias de baixa renda e indivíduos.
<b>Early Intervention</b>	508-418-5540	
<b>Fuel Assistance Program</b>	508.746.6707	Ajuda emergencial de óleo de aquecimento residencial e gás natural.
<b>Healthy Connections</b>	508.255-1903	Encaminhamentos para planos de saúde gratuitos ou de baixo custo.
<b>Homeless Prevention Council</b>	508.255.9667	Serviços de aconselhamento, defesa, recursos e encaminhamentos.
<b>Independence House</b>	508.771.6507	Centro de Recurso de Cape Cod para Vítimas & Sobreviventes de Violência Doméstica e Sexual
<b>Legal Services for Cape Cod &amp; Islands</b>	510-775-7020	Serviços jurídicos sem fins lucrativos.
<b>Lower Cape Outreach Council</b>	508.240.0694	Oferece assistência emergencial temporária às famílias e indivíduos da zona leste do Cape.
<b>Mass APEAL</b>	508.349.1173	Vestuário gratuito e informações sobre o <i>Serve New England Program</i> .
<b>Monomoy Family Resource Center</b>	508.430.7216	Ramal 4044: Informação, apoio, fraldas, vestuário, cestas básicas à famílias de Chatham e Harwich
<b>Outer Cape Health Services:</b>	800-667-5356	Oferece atendimento médico primário de alta qualidade em 8 localidades da zona leste a península
<b>Women, Infants and Children's (WIC) Program</b>	508-771-7896	Opções de alimentos saudáveis, encaminhamentos, educação nutricional e apoio ao aleitamento materno.
<b>Parental Stress Line</b>	800.632.8188	Linha direta 24 horas, confidencial, anônima e gratuita.
<b>Provincetown Family Resource Center</b>	800.871.9535	Oferece apoio, encaminhamentos e ajuda financeira através da John A. Henry Trust.
<b>SNAP Supplemental Nutrition Assistance WE CAN</b>	877-382-2363 508.430.8111	Ficha de inscrição e assistência ao programa vale-alimentação; WE CAN: Assistência à mulheres do Cape em processo de divórcio, mudança de carreira, desemprego, doença, aposentadoria.